Progetto L.I.L.S. – Laurea per Mediatori Internazionali delle Lingue dei Segni.
SSML San Domenico - Via dell'Università,16/D - Fermo (FM). Tel.0734.217277. info@ssmlfermo.it.

INTERNATIONAL SUMMER SCHOOL - Julio 2025

Del 30 de junio al 19 de julio (3 semanas)

3ª Edición

Programa de Enseñanza

(a) **Lengua de Signos Italiana y Cultura Sorda Italiana** (30 horas de clases, 2 horas por día de lunes a viernes, incluidos los exámenes). Profesores: nativos sordos y oyentes con experiencia.
Las clases ofrece lecciones sobre la Lengua de Signos Italiana (LIS) impartidas por profesores sordos y oyentes.
Se incluyen los materiales de enseñanza (libros y folletos). Además, se proporciona una aplicación gratuita: SignLexicon, aplicación para Android y Apple; un diccionario visual en 4 idiomas (italiano, inglés, LIS, ASL).

(b) **Lengua vocal italiana** (30 horas de clases, 2 horas por día de lunes a viernes, incluidos los exámenes). Profesores: tutores nativos con experiencia.
Se incluyen los materiales de enseñanza (libros y folletos). Además, se proporciona una aplicación gratuita: SignLexicon, aplicación para Android y Apple. Un diccionario visual en 4 idiomas (italiano, inglés, LIS, ASL).

Exámenes (Nivel A1 del Marco Común Europeo de Referencia para las Lenguas, CEFR)

Al final del curso, los estudiantes se examinan en italiano y LIS. Se emitirá un certificado de competencia a los estudiantes que aprueben el examen de lengua italiana (solo versión escrita para los participantes sordos). Se emitirá un Certificado en Lengua de Señas Italiana, denominado **CertiLis**, a los estudiantes que aprueben el examen.

Programa Social (principalmente por la tarde y fines de semana):

(a) Speed-Date Lingüístico. Organizado por la tarde del primer día, es una manera animada y agradable para que los estudiantes italianos y extranjeros se conozcan y hagan amigos, hablando por turnos sus propios idiomas. Además, es un primer impacto informal con los 5 idiomas que se hablarán en esta pequeña "comunidad internacional": italiano, inglés, LIS, ASL e IntSL.
(b) Reuniones con asociaciones italianas de personas sordas y con asociaciones de intérpretes de LIS.
(c) **Deaf Friendly Summer Beach**. Durante la escuela de verano, acceso gratuito para todos los estudiantes a esta playa privada, equipada y relajante, donde los estudiantes italianos de San Domenico ofrecerán asistencia en idiomas extranjeros y de signos.

Tour Educativo

(c) 2 visitas guiadas a las principales atracciones culturales y turísticas de la región de las Marcas en autobús privado (aire acondicionado) los sábados, asistidos por guías e intérpretes (ASL/LIS e Italiano/Inglés); se incluye un almuerzo para llevar:
Ciudad de Urbino: Patrimonio de la Humanidad de la UNESCO y lugar de nacimiento del pintor del Renacimiento Raffaello.
https://youtu.be/mTaAMyFIqVY
Grutas de Frasassi: un patrimonio natural único y el Templo de Valadier construido dentro de una cueva. https://www.frasassi.com/
https://www.frasassiexperiences.com/en/tempio-del-valadier/
Santuario de Loreto: uno de los santuarios católicos más visitados del mundo, donde, según la tradición, se conserva la "Santa Casa" original, donde vivía la Virgen María.
https://youtu.be/0cK5FwBqP-M?si=q-U_270CZch13SCh
Fermo y Porto San Giorgio: 2 visitas guiadas locales a pie durante la semana:
Video sobre Fermo: https://www.youtube.com/watch?v=KhftM9jK8JQ
Video sobre Porto San Giorgio: https://www.youtube.com/watch?v=kn-mdvWV41c

Alojamiento

Esto está incluido en las tarifas. Los estudiantes serán alojados en una Casa de Estudiantes gestionada por una Orden Religiosa (monjas) en Porto San Giorgio (a 5 minutos en autobús de Fermo), justo frente a la Playa Amiga de los Sordos. El alojamiento se proporciona en habitaciones individuales y con un "tratamiento solo cama". Se proporciona limpieza de la habitación y cambio de sábanas una vez por semana.
Las habitaciones no son una "solución de lujo", pero son muy simples, ordenadas y limpias; los muebles incluyen una cama, un armario, un escritorio con una silla, un lavabo y un ventilador. Los baños y duchas son compartidos, uno cada 2/3 habitaciones.

Créditos: para estudiantes universitarios, este programa equivale a 6 créditos.

Llegada: Junio, domingo 29.
Salida: julio, domingo 20.

Número de participantes: Mínimo 10, máximo 15. La dirección se reserva el derecho de cancelar el curso si se inscriben menos de 10 estudiantes.

Requisitos: Se requiere un conocimiento básico previo de inglés y de una lengua de señas.

Tarifas: 2.500 EUR por estudiante

Fecha límite de inscripción: 31 de mayo.

Las tarifas incluyen

Kit de bienvenida: al llegar, todos los estudiantes recibirán un "Kit de Bienvenida" con información útil sobre el programa, instrucciones prácticas y algunos gadgets.

Clases y materiales de enseñanza. 60 horas de clases y exámenes finales.

Alojamiento durante 3 semanas en una habitación individual. (El desayuno no está incluido, pero hay una pequeña cocina disponible para preparar el desayuno). Cierre de la puerta a la medianoche. Limpieza de la habitación y cambio de sábanas una vez por semana.

Comidas en el comedor universitario (almuerzo) de lunes a viernes y almuerzo para llevar durante las excursiones. Los estudiantes deben organizar la cena por su cuenta; en cualquier caso, se ha hecho un acuerdo con una "pizzería" económica cerca de la Casa de Estudiantes.

Tour educativo: excursiones (autobuses privados + guías) desde la Casa de Estudiantes. 2 visitas guiadas de un día fuera de Fermo (Urbino, Loreto y las Grutas de Frasassi) con un autobús privado + guías en inglés y tutores acompañando al grupo. Las entradas a museos y otras atracciones están incluidas. El billete de temporada Porto San Giorgio / Fermo (48 EUR) no está incluido.

Actividades de ocio:
Acceso gratuito a la "Playa Amiga de los Sordos" frente a la Casa de Estudiantes; servicios incluidos: sillas de playa y sombrillas gratuitas, según disponibilidad, un servicio que normalmente se cobra en otros lugares por unos 15 EUR por persona al día.

Las tarifas no incluyen
Desayuno, cenas y almuerzo del domingo; sin embargo, hemos hecho un acuerdo con un restaurante económico en Porto San Giorgio para los estudiantes (10 EUR por una comida de 1 plato + 1 bebida, 15 EUR por una comida de 2 platos + 1 bebida). Transportes locales (billete de temporada Porto San Giorgio / Fermo 48 EUR).

El traslado desde y hacia el Aeropuerto de Ancona no está incluido, pero se puede organizar bajo petición.

Reglas generales
Se pedirá a los estudiantes que firmen y acepten el documento "Reglas Generales" y se comporten respetuosamente según esas reglas durante su estancia. Un comportamiento que infrinja gravemente las reglas puede causar la expulsión del estudiante y la terminación de su participación en el curso sin reembolso de las tarifas pagadas. Estas reglas incluyen lo siguiente:
Se espera que los estudiantes admitidos a los exámenes finales asistan al menos al 80% de las clases y justifiquen las ausencias; es obligatorio respetar la hora de cierre de la Casa de Estudiantes; los estudiantes tratarán con cuidado la habitación y los muebles durante la estancia, y en caso de daño, serán responsables y se les pedirá que paguen la indemnización; por medidas de seguridad, solo los estudiantes registrados pueden entrar o permanecer durante la noche en la Casa de Estudiantes, por lo que los visitantes externos no pueden ser admitidos, ni siquiera para visitas temporales, sin el consentimiento previo de la Dirección de la Casa de Estudiantes; el uso del equipo de la Playa Amiga de los Sordos está permitido bajo la supervisión de los asistentes y respetando las reglas para un baño seguro;
La Casa de Estudiantes cierra a medianoche. Solo en caso de eventos especiales organizados por San Domenico se podrá acordar un cierre posterior. Uno o dos tutores de San Domenico se alojarán en la Casa de Estudiantes y estarán disponibles.

Servicios adicionales incluidos:
Una "Fiesta de Bienvenida" con pizza para todos los estudiantes.
Una comida o cena de despedida para el grupo.
Un documental de TV será grabado durante la Escuela de Verano por un equipo de Open Channel, la nueva televisión web para el mundo de los sordos, y cada estudiante tendrá derecho a mostrarlo en su país y en las redes sociales: www.openchanneltv.it

Para más información, postule por escrito: info@ssmlfermo.it